

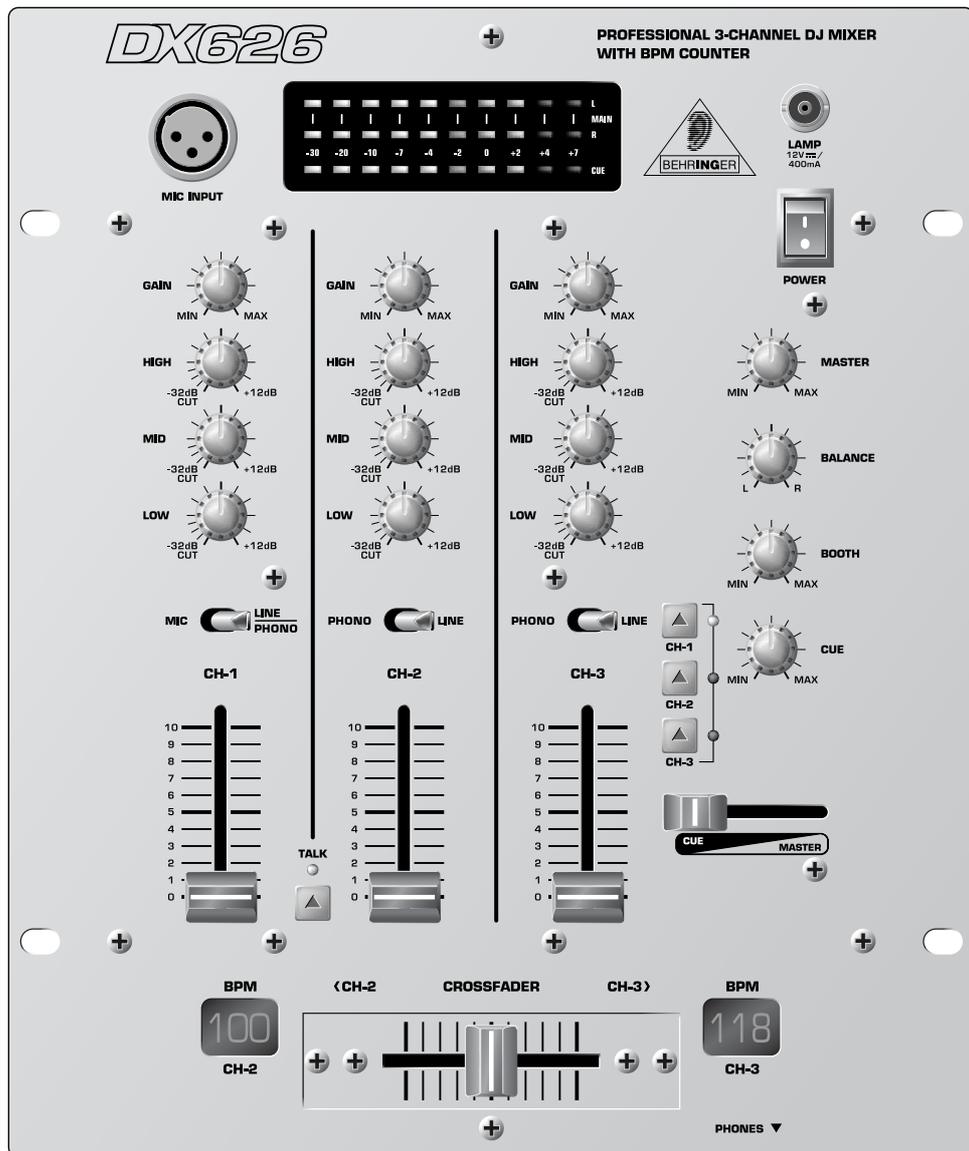
DX626

PRO MIXER

Manual de uso

Versión 1.0 Agosto 2002

ESPAÑOL



www.behringer.com

PRO MIXER DX626

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no quite la tapa (o parte posterior). No hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario en el interior; remita el servicio al personal cualificado.

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja que puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento importantes publicado adjunto. Lea el manual.

Estas instrucciones se acogen al amparo del Derecho de la Propiedad Intelectual. Cualquier copia, o reimpresión, incluso parcial y cualquier reproducción de las figuras, incluso modificadas, sólo está permitido con la autorización por escrito de la empresa BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH. BEHRINGER son marcas registradas.
© 2002 BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Münchheide II, Alemania
Tel. +49 (0) 21 54 / 92 06-0, Fax +49 (0) 21 54 / 92 06-30

GARANTÍA:

Las condiciones de la garantía vigentes en estos momentos se han impreso en las instrucciones de servicio en inglés y alemán. En caso de necesidad puede solicitar las condiciones de la garantía en español en nuestro sitio Web en <http://www.behringer.com> o pedir las por correo electrónico a la dirección support@behringer.de, por fax al número +49 (0) 2154 920665 y por teléfono al número +49 (0) 2154 920666.

INSTRUCCIONES DETALLADAS DE SEGURIDAD:

Se deben leer todas las instrucciones de seguridad y operación antes de manejar el aparato.

Conserve las instrucciones:

Las instrucciones de seguridad y operación deben ser conservadas para futuras referencias.

Cuidado con las advertencias:

Se deben observar todas las advertencias sobre el aparato y de las instrucciones operativas.

Seguir las instrucciones:

Se deben seguir todas las instrucciones de operación y del usuario.

Agua y humedad:

El aparato no se debe utilizar cerca del agua (p. ej. cerca de la bañera, lavabo, fregadero, lavadero, en un suelo mojado o cerca de la piscina, etc.).

Ventilación:

El aparato se debe colocar de tal manera, que su ubicación o posición no interfiera con una ventilación correcta. Por ejemplo, el aparato no se debe colocar en una cama, funda de sofá o superficie similar que pueda bloquear las aberturas de la ventilación o colocarse en una instalación empotrada, tal como una librería o armario que pueda impedir el flujo de aire a través de las aberturas de la ventilación.

Calor:

El aparato se debe colocar lejos de las fuentes de calor como radiadores, instrumentos medidores de temperatura, cocinas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

Fuente de energía:

El aparato sólo se debe conectar a una fuente de energía del tipo descrito en las instrucciones operativas o según esté marcado en el aparato.

Puesta a tierra o polarización:

Se deben tomar precauciones de modo que no se anulen los medios de puesta a tierra o polarización.

Protección del cable de potencia:

Los cables de suministro de potencia deben ser colocados de tal modo que no sea probable que sean pisados o pinchados por los elementos colocados sobre ellos o contra los mismos, prestando especial atención a los cables y enchufes, tomas de corriente y los puntos por donde salen del aparato.

Limpieza:

El aparato sólo se debe limpiar según las recomendaciones del fabricante.

Períodos sin uso:

El cable de energía del aparato debe ser desconectado del enchufe cuando no se utiliza durante un largo período de tiempo.

Entrada de objetos y líquidos:

Se debe tener cuidado de que no caigan objetos ni se derramen líquidos en la caja a través de las aberturas.

Daños que requieran servicio:

El aparato debe ser reparado por el personal de servicio cualificado cuando:

- ▲ se ha dañado el cable de suministro de energía o el enchufe; o
- ▲ han caído objetos o se ha derramado líquido en el aparato; o
- ▲ se ha expuesto el aparato a la lluvia; o
- ▲ parece que el aparato no funciona normalmente o muestra un cambio marcado en el rendimiento; o
- ▲ se ha dejado caer el aparato o se ha dañado la caja.

Servicio:

El usuario no debe tratar de realizar un servicio más allá de lo descrito en las Instrucciones operativas. Todos los demás servicios deben ser remitidos al personal de servicio cualificado.

PRÓLOGO



Estimado cliente:

Bienvenido al equipo de usuarios de la PRO MIXER y muchas gracias por la confianza que has depositado en nosotros al comprar la DX626 de BEHRINGER.

Una de mis tareas más bellas consiste en escribir este prólogo para ti, ya que nuestros ingenieros, tras varios meses de duro trabajo, han alcanzado un objetivo muy pretencioso: construir una excelente consola de mezclas para DJ que, gracias a sus notables funciones,

ofrece un máximo de flexibilidad y ejecución. Naturalmente, el desarrollo de esta nueva PRO MIXER suponía una gran responsabilidad. Durante el desarrollo siempre te has encontrado tú, como exigente usuario y DJ, en primer plano. Hacer justicia a estas exigencias nos ha costado mucho esfuerzo y trabajo, pero también nos ha proporcionado gran diversión. Un desarrollo de este tipo siempre reúne a muchas personas. Y qué bello es, cuando todos los participantes pueden estar orgullosos del resultado.

Nuestra filosofía consiste en permitirte participar de nuestra alegría. Ya que tú eres el componente más importante de nuestro equipo. A través de tus competentes sugerencias y propuestas para productos has formado parte de nuestra empresa y la has conducido al éxito. Por ello, te garantizamos calidad sin compromisos (producción de conformidad con la certificación del Sistema de Gestión ISO9000), excelentes propiedades sonoras y técnicas y un precio extremadamente económico. Todo esto te hace posible desplegar al máximo tu creatividad, sin que el precio suponga un problema.

A menudo nos preguntan cómo conseguimos producir aparatos de esta calidad a precios tan económicos. La respuesta es muy sencilla: ¡tú lo haces posible! Un gran número de clientes satisfechos suponen grandes números de piezas. Los grandes números de piezas suponen para nosotros condiciones de compra más económicas para componentes, etc. ¿No es entonces justo transmitirse a ti este beneficio en el precio? ¡Porque sabemos que tu éxito también es nuestro éxito!

Quiero darle con mucho gusto las gracias a todos los que han hecho posible esta PRO MIXER. Todos han aportado su contribución personal, empezando por los desarrolladores pasando por los muchos otros empleados de nuestra firma hasta llegar a ti, el usuario de BEHRINGER.

¡Amigos, ha merecido la pena!

Muchas gracias,

Uli Behringer

INDICE

1. INTRODUCCIÓN	3
1.1 Antes de empezar	3
2. ELEMENTOS DE MANDO	4
2.1 Panel frontal	4
2.2 Parte trasera	5
3. DATOS TÉCNICOS	6

1. INTRODUCCIÓN

Con la PRO MIXER DX626 de BEHRINGER posees una consola de mezclas para DJ, con la que estás totalmente a la moda. Las numerosas características como la función talkover y beat counter hacen posible un trabajo completamente nuevo y especialmente creativo. La DX626 es una consola de mezclas de utilización profesional, absolutamente fácil de manejar y que te va a apoyar en tu creatividad.

El tiempo vuela y el que no quiera estar "out" tiene que darse prisa. Con este objetivo hemos desarrollado una estupenda consola de mezclas para DJ con las características y tecnología más preferidas. Es especialmente apropiada para su utilización en clubes de baile o en equipos de DJ y ofrece diversión pura.

Con la mano en el corazón: ¿a quién le gusta leer manuales de instrucciones? De hecho, sabemos que lo que quieres es poder empezar lo antes posible. Pero únicamente tras haber leído este manual, podrás comprender todas las características del DX626 y podrás utilizarlas adecuadamente. ¡Tómate el tiempo necesario!

👉 La presente guía intentará ante todo familiarizarte con los conceptos especiales utilizados, con el fin de que puedas conocer el equipo en todas sus funciones. Después de leer esta guía cuidadosamente, te rogamos la conserves, para poder consultarla en caso necesario.

1.1 Antes de empezar

La DX626 ha sido embalada cuidadosamente en fábrica para garantizar un transporte seguro. No obstante, si el cartón presentase daños, te rogamos que compruebes si el equipo presenta algún desperfecto.

👉 En caso de que el equipo esté deteriorado NO nos lo devuelvas, sino notifícalo antes al distribuidor y a la empresa transportista, ya que de lo contrario se extinguirá cualquier derecho de indemnización.

Procura que haya suficiente circulación de aire y distancia suficiente a otros aparatos que emitan calor con el fin de evitar un sobrecalentamiento del aparato.

¡ATENCIÓN!

👉 Nos gustaría llamarte la atención sobre el hecho de que los volúmenes altos pueden dañar tu sistema auditivo y tus auriculares. Por favor, posiciona el regulador MASTER en el tope izquierdo antes de encender el aparato. Asegúrate siempre de emplear un volumen adecuado.

2. ELEMENTOS DE MANDO

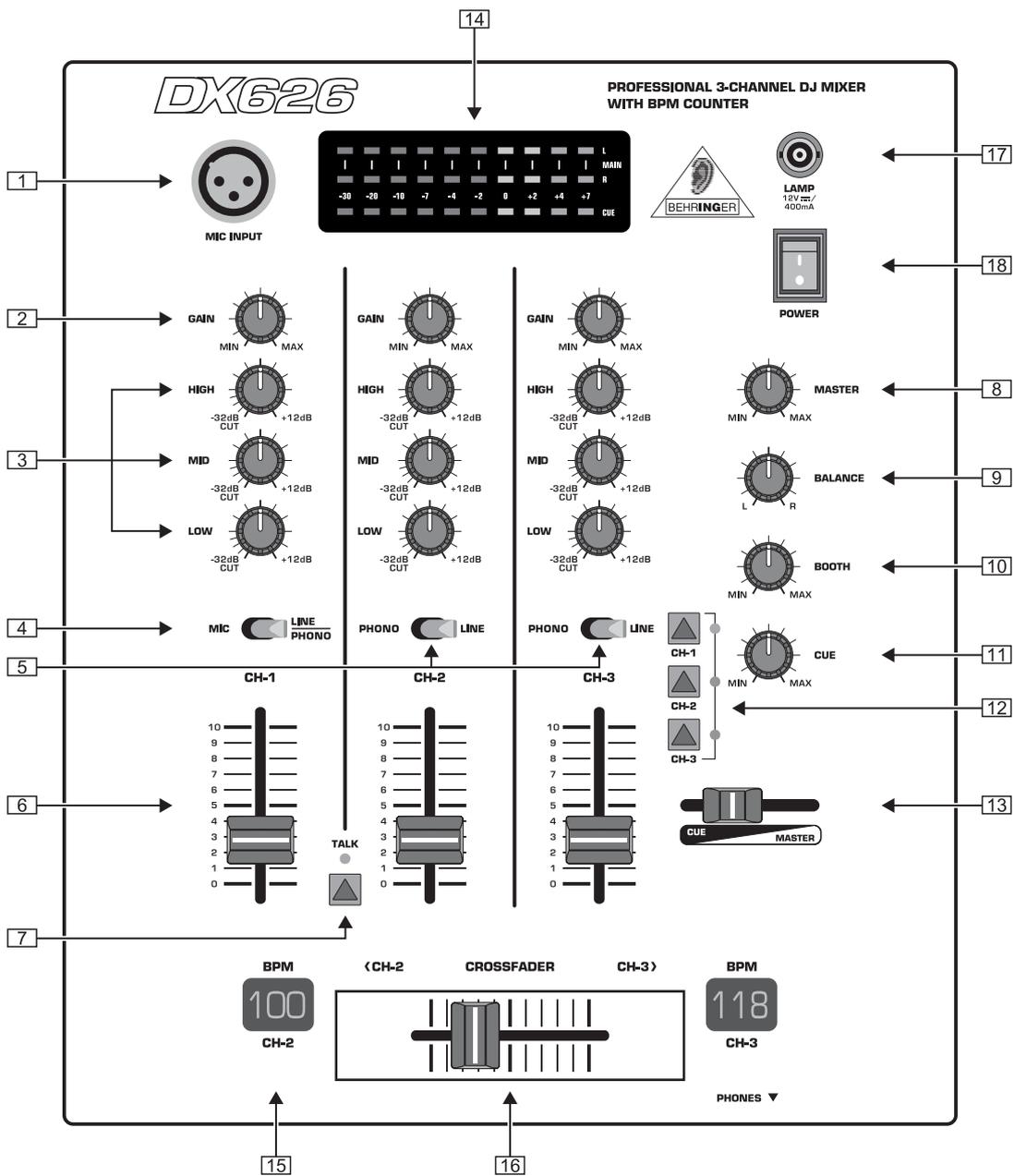


Fig. 2.1: Panel frontal de la PRO MIXER DX626

2.1 Panel frontal

- 1 La **MIC INPUT** es la conexión XLR balanceada para tu micrófono dinámico.
 - 2 El regulador **GAIN** sirve para ajustar la señal de entrada del canal correspondiente.
 - 3 Todos los canales de entrada poseen respectivamente un ecualizador de tres bandas (**HIGH**, **MID** y **LOW**) con característica kill. De este modo la señal puede, de forma mucho más notoria, disminuirse (-32 dB) que elevarse (+12 dB). Esta función es muy útil para, por ejemplo, desvanecer un campo de frecuencia de una pieza de música.
- ☞ El nivel total también depende del ajuste del ecualizador. Por tanto, antes de determinar el nivel con el regulador **GAIN** deberías ajustar el ecualizador.

- 4 Con el conmutador **MIC/LINE-PHONO** puedes seleccionar en el canal 1 entre señal de micrófono y señal line o, en su lugar, señal phono. Que en la posición derecha del conmutador se encuentre seleccionada la entrada line o phono dependerá de la posición del conmutador PHONO/LINE posterior (véase [21]).
 - 5 En el canal 2 y 3 determinas las señales de entrada con el conmutador PHONO/LINE. "Phono" está previsto para la conexión de un tocadiscos. "Line" debe seleccionarse para el resto de las fuentes de señal (por ejemplo, reproductor de CD o de MD).
- ☞ ¡No conectes nunca aparatos con nivel line en las entradas phono de alta sensibilidad! El nivel de salida de sistemas de registro de sonido phono se sitúa en el campo de los milivoltios, mientras que el reproductor de CD y el lector de casetes suministran su nivel en voltios.

Esto quiere decir que el nivel de señales line se encuentra hasta 100 veces por encima que el de las entradas phono.

- [6] Con el fader *CHANNEL* ajustas el volumen del canal.
- [7] La PRO MIXER dispone de una función talkover. Esta característica funciona de forma muy sencilla: presionando el pulsador *TALK* se disminuye la señal de los demás canales de entrada (LED *TALK* iluminado), de manera que tu voz se escucha más claramente a través del micrófono.
- [8] El regulador *MASTER* determina el volumen de salida en la salida *MASTER* (véase [27]).
- [9] Para la disposición de la imagen estéreo está previsto un regulador *BALANCE* para la salida *MASTER*.
- [10] El regulador *BOOTH* determina el volumen de salida en la salida *BOOTH* (véase [26]).
- [11] El regulador *CUE* determina el volumen de la señal de los auriculares (señal *PFL*).

 La señal *PFL* es tu señal de los auriculares con la que podrás realizar escuchas de prueba de la música sin influir la señal *MASTER*. La señal del canal de los auriculares se capta antes de los fader (*PFL*=Pre Fader Listening).

- [12] Con los tres pulsadores *CH-1*, *CH-2* y *CH-3* determinas la fuente de la señal para la señal de los auriculares. Puedes escuchar los canales individualmente o también los tres a la vez.
- [13] A través del fader *MASTER/CUE* puedes controlar en tus auriculares el comportamiento del volumen entre la señal de los canales de entrada y la señal *MASTER*.
- [14] Aquí puedes leer el nivel del volumen de la señal *PFL* y *MASTER* en tres indicadores LED de 10 dígitos. La cadena LED inferior indica la señal *PFL*, las dos superiores la señal *MASTER* derecha e izquierda.
- [15] El contador *BPM* de la PRO MIXER DX626 es una característica muy útil para conseguir transiciones sin interrupciones entre dos piezas musicales y de esta forma hacer que tu sesión resulte un éxito absoluto. Se encuentra en condiciones de definir los diferentes ritmos de las piezas musicales en *BPM* (Beats Per Minute). La pantalla izquierda muestra el ritmo del canal 2 y la pantalla izquierda el ritmo del canal 3.
- [16] El *CROSSFADER* sirve para realizar una transición gradual entre los canales 2 y 3.
- [17] Esta es la conexión para una lámpara *BNC* de 12 voltios de uso habitual en el comercio.
- [18] Con el interruptor *POWER* pondrás la DX626 en funcionamiento.

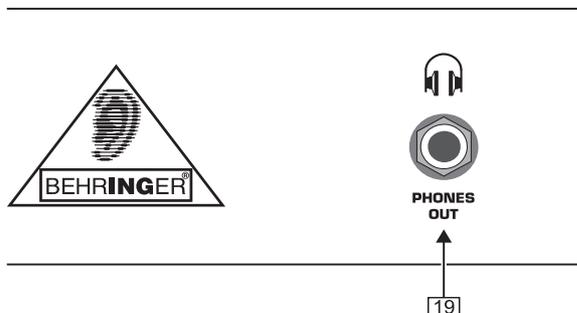


Fig. 2.2: Conexión de los auriculares

- [19] La conexión *HEADPHONES* está prevista para tus auriculares para que puedas oír con anterioridad piezas musicales (señal *PFL*). Tus auriculares deben tener una impedancia mínima de 32 Ohm.

2.2 Parte trasera

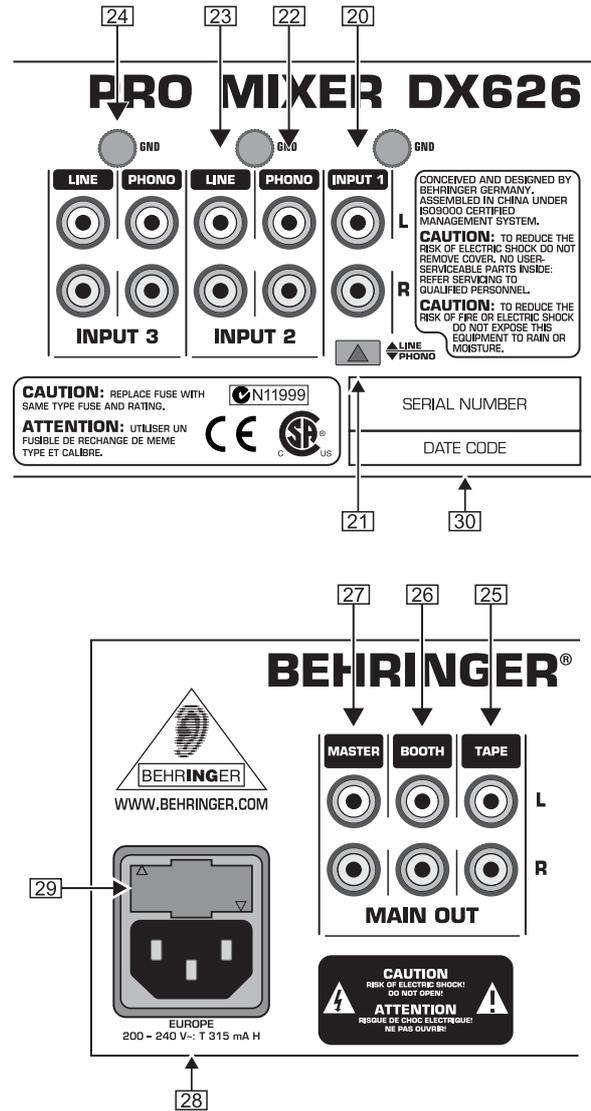


Fig. 2.3: Las conexiones de la parte posterior de la DX626

A excepción de la conexión del micrófono y de los auriculares, la PRO MIXER DX626 está compuesta exclusivamente de conexiones de cinc, las cuales se encuentran en la parte posterior de la consola.

- [20] Esta es la entrada *INPUT 1* para el canal 1. Según se desee es conmutable entre sensibilidad de entrada phono o line.
- [21] Con el conmutador *PHONO/LINE* en la entrada del canal 1 puedes seleccionar entre la entrada *LINE* o *PHONO*. Para ello, el conmutador frontal *MIC/ LINE- PHONO* debe estar situado en *LINE-PHONO* (véase [4]).
- [22] Las entradas *PHONO* de los canales 2 y 3 sirven igualmente para la conexión de tocadiscos.
- [23] Estas son las entradas *LINE* de los canales 2 y 3 para la conexión de lectores de casetes, reproductores de CD o de MD, etc.
- [24] Las conexiones *GND* sirven para la toma a tierra del tocadiscos.
- [25] A través de la salida *TAPE* puedes grabar tu música conectando, por ejemplo, el lector de casetes, el grabador *DAT* o aparatos similares.

PRO MIXER DX626

Al contrario que en la salida MASTER y BOOTH, el volumen de salida se encuentra fijo de forma que debes ajustar el nivel de entrada en el aparato de grabación.

[26] La salida *BOOTH* es la posibilidad adicional para conectar un amplificador. Éste se regula con el regulador *BOOTH* del panel frontal. A través de esta salida puedes accionar altavoces de monitor o también sonorizar una segunda zona.

[27] La salida *MASTER* sirve para la conexión a un amplificador y se ajusta mediante el regulador *MASTER*.

 **Conecta siempre los niveles de salida en último lugar, para evitar la aparición de crestas de conexión que pueden conducir con facilidad al deterioro de tus altavoces. Fíjate antes de conectar los niveles de salida en que en la DX626 no se encuentra ninguna señal que pueda ocasionar de forma inesperada sorpresas desagradables para los oídos. Lo mejor es que lleves todos los fader hacia abajo o todos los reguladores giratorios a la posición cero.**

[28] Esta es la conexión para el cable de la red. Aquí se muestra el provecho de la de gran inversión de trabajo en el bloque de alimentación interno: el comportamiento de impulsos de toda potencia de amplificación se determina especialmente por las reservas de tensión disponibles. Cada consola de mezclas está equipada con numerosos amplificadores de operación (Op-Amps) para la edición de la señal de señales de nivel line. Debido a la limitada capacidad de rendimiento de sus bloques de alimentación muchas consolas de mezclas muestran síntomas de "estrés" cuando están sometidas a una elevada carga. Pero no tu DX626: el sonido permanece siempre claro y transparente.

[29] **PORTAFUSIBLES / SELECCIÓN DE TENSIÓN.** Por favor, asegúrate antes de conectar el aparato a la red de que el indicador de tensión sea conforme a la tensión de red local. Si sustituyes el fusible debes emplear necesariamente uno del mismo tipo. En algunos aparatos el portafusibles puede establecerse en dos posiciones para poder conmutar entre 230 V y 115 V. Por favor, ten en cuenta: si deseas utilizar un aparato fuera de Europa a 115 V, debes establecer un mayor valor de los fusibles.

[30] **NÚMERO DE SERIE** de la PRO MIXER DX626. Por favor, tómate el tiempo necesario y envíanos la tarjeta de garantía debidamente cumplimentada en el plazo de 14 días a partir de la fecha de compra. También puedes utilizar nuestro registro en línea www.behringer.com.

3. DATOS TÉCNICOS

ENTRADAS DE AUDIO

Mic	40 dB Gain, entrada eléctrica balanceada
Phono 1, 2 y 3	40 dB Gain @ 1 kHz, entradas no balanceadas
Line 1, 2 y 3	0 dB Gain, entradas no balanceadas

SALIDAS DE AUDIO

Master	máx. +21 dBu @ +10 dB (Line In)
Booth	máx. +21 dBu @ +10 dB (Line In)
Cinta	típ. 0 dBu
Auriculares	típ. 125 mΩ @ 1 % THD

ECUALIZADOR (+/-8 dB)

Estéreo Low	+12 dB/-32 dB @ 50 Hz
Estéreo Mid	+12 dB/-32 dB @ 1,2 kHz
Estéreo High	+12 dB/-32 dB @ 10 kHz
Mic Low	+12 dB/-32 dB @ 50 Hz
Mic Mid	+12 dB/-32 dB @ 1,2 kHz
Mic High	+12 dB/-32 dB @ 10 kHz

PULSADOR TALKOVER (MIC)-16 dB

LÁMPARA (BNC) 12 V/400 mA

GENERALIDADES

Relación señal/ruido (S/N)	> 87 dB (Line)
Diafonía	> 70 dB (Line)
Distorsiones (THD)	< 0,05 %
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 kHz
Ámbito del regulador Gain	-16 dB - +6 dB

SUMINISTRO DE CORRIENTE

Tensión de red	EE.UU. / Canadá 120 V ~, 60 Hz R.U. / Australia 240 V ~, 50 Hz Europa 230 V ~, 50 Hz
Modelo general de exportación	100-120V~, 200-240V~, 50-60Hz
Potencia de consumo	máx. 15 W
Fusibles	100 - 120 V ~: T 500 mA H 200 - 240 V ~: T 315 mA H
Conexión a red	Conexión con cable conector de tres espigas estándar

DIMENSIONES / PESO

Dimensiones (alto x ancho x prof.)	aprox. 2,4"/3,6" (61 mm/91 mm) x 10" (254 mm) x 12" (305 mm)
Peso	aprox. 2,4 kg

La empresa BEHRINGER se esfuerza siempre para asegurar el mayor nivel de calidad. Las modificaciones necesarias serán efectuadas sin previo anuncio. Por este motivo, los datos técnicos y el aspecto del equipo pueden variar con respecto a las especificaciones o figuras mencionadas.